



MsÚ Žiar nad Hronom	centrálne číslo : 66/2004
	evidenčné číslo : 50033/2004

## Dodatok č. 9

### Zmluva o nájme nebytových priestorov č. 50033/2004 zo dňa 12.10.2004

uzatvorený medzi zmluvnými stranami :

**1) Prenajímateľ: Mesto Žiar nad Hronom**

Štatutárny orgán: Mgr. Ivan Černaj, primátor mesta  
Sídlo: Ul. Š. Moysesova č. 46, 965 01 Žiar nad Hronom  
IČO: 00 321 125  
DIČ: 2021339463  
Bankové spojenie: VÚB, a.s., pobočka Žiar nad Hronom  
Číslo účtu: 14621422/0200  
(ďalej len ako „prenajímateľ“)

**a**

**2) Nájomca: Dexia banka Slovensko a. s.**

so sídlom: Hodžova 11, 010 11 Žilina  
zastúpená: Erwin Ruymaekers, Dr., člen predstavenstva  
Ing. Markéta Kubíková, člen predstavenstva  
IČO: 31 575 951  
IČ DPH : SK2020372541  
Registrácia: Obchodný register OS v Žiline odd. Sa, vl.č. 148/L  
Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko a. s.  
Číslo účtu: 0000180056/5600  
Tel. kontakt: +421 41 5111 128  
(ďalej len ako „nájomca“)

## I.

- 1) Zmluvné strany dňa 12.10.2004 uzatvorili Zmluvu o nájme nebytových priestorov č. 50033/2004 v znení jej dodatkov č. 1 až 8 (ďalej len ako „Zmluva o nájme nebytových priestorov“), na základe ktorej dal prenajímateľ do užívania nájomcovi nebytové priestory – kancelárie č. 8,9,10,14,15,16,17, nachádzajúce sa na prízemí, v stavbe vedenej ako administratívna budova st.org., súp. č. 409, postavenej na KN-C parcele č. 643 v katastrálnom území Žiar nad Hronom, na Nám. Matice slovenskej, vchod č. 6, zapísanej na LV 1136.

## II.

- 1) V zmysle článku IV. bod 12 Zmluvy o nájme nebytových priestorov je prenajímateľ oprávnený valorizovať výšku nájomného podľa výšky miery inflácie meranej indexom spotrebiteľských cien, zverejnenej Štatistickým úradom Slovenskej republiky za hodnotiaci rok v porovnaní s rokom predchádzajúcim, ak rozdiel vo výške ročného nájomného ako celku po zvalorizovaní oproti nájomnému z predchádzajúceho roku presiahne 3,32 €.

- 2) Na základe zverejnenej oficiálnej informácie Štatistického úradu SR o výške miery inflácie meranej indexom spotrebiteľských cien oproti rovnakému obdobiu minulého roku je výška miery inflácie vo výške 1,0 %.
- 3) Zmluvné strany sa v súlade s článkom IV. bod 12 Zmluvy o nájme nebytových priestorov dohodli s účinnosťou od 01.04.2011 na zvýšení nájomného na sumu vo výške **29.678,04 €/ročne**, (t.j.173,759 €/m<sup>2</sup>/ročne\*170,80m<sup>2</sup>).
- 4) Zmluvné strany sa v súlade s článkom IV. bod 8 Zmluvy o nájme nebytových priestorov dohodli s účinnosťou od 01.04.2011 na znížení zálohových platieb na sumu vo výške **495,74 €/mesačne**.

### III.

1) Vzhľadom na dojednané zmeny sa zmluvné strany dohodli, že znenie bodov 1, 2 a 3 článku IV. Zmluvy o nájme nebytových priestorov sa ruší a nahrádza sa novým znením bodov 1, 2 a 3 nasledovne:

1. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomné za užívanie predmetu nájmu je vo výške **29 678,04€/ročne**.
2. Nájomca je povinný platiť nájomné vždy bezhotovostne v prospech účtu prenajímateľa: VÚB, a.s., Žiar nad Hronom, číslo účtu: 1485443559/0200, variabilný symbol: 1750000572, štvrťročne v celkovej výške **7419,51 €** k nasledovným dátumom príslušného kalendárneho roka: k 31.3., 30.6., 30.9., 31.12..
3. Nájomca je povinný za poskytovanie plnení spojených s užívaním predmetu nájmu platiť mesačnú zálohovú platbu vo výške **495,74 €/mesačne**.

#### **Rozpis zálohových platieb v členení podľa jednotlivých plnení:**

Studená voda	4,10 €
Odvoz odpadu	6,64 €
ÚK a TUV	240,00 €
<u>Elektrická energia</u>	<u>245,00 €</u>
<b>Zálohly spolu</b>	<b>495,74 €</b>

2) Zmluvné strany sa dohodli, že znenie bodu 8 článku IV. Zmluvy o nájme nebytových priestorov sa ruší a nahrádza novým znením bodu 8 v nasledovne:

8. Prenajímateľ je oprávnený zmeniť výšku zálohových platieb, ak sa zmenia cenové predpisy.

### IV.

- 1) Ostatné ustanovenia Zmluvy o nájme nebytových priestorov zostávajú nezmenené.
- 2) Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania a účinnosť dňa 01.04. 2011, nie však skôr ako dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 211/2000 Z.z. v platnom znení a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v platnom znení a ďalších súvisiacich právnych predpisov.
- 3) Ak prenajímateľ nezverejní tento dodatok na svojom webovom sídle do 7 kalendárnych dní odo dňa podpisu, je nájomca oprávnený zverejniť ho spôsobom ustanoveným

platnými právnymi predpismi, najmä Občianskym zákonníkom č. 40/1964 Zb. v platnom znení a zákonom o slobodnom prístupe k informáciám č. 211/2000 Z.z. v platnom znení a prenajímateľ udeľuje nájomcovi za týmto účelom súhlas na zverejnenie tohto dodatku a všetkých v ňom obsiahnutých informácií tvoriacich bankové tajomstvo v zmysle zákona č. 483/2001 Z.z. v platnom znení.

- 4) Tento dodatok je vyhotovený v 4 rovnocenných rovnopisoch, z ktorých 2 rovnopisy obdrží prenajímateľ a dva rovnopisy obdrží nájomca.
- 5) Zmluvné strany si tento dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli, bol nimi schválený a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali, pričom zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tohto dodatku plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne bez omylu, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Žiari nad Hronom, dňa 24.3.2011.

V Žiline, dňa 15.3.2011



Za prenajímateľa:

Podpísané v. z.

Mgr. Ivan Černaj  
primátor mesta  
Žiar nad Hronom

Za nájomcu:

~~Dexia banka Slovensko a.s.~~

Podpísané

Erwin Ruymaekers, Dr.,  
člen predstavenstva  
Dexia banka Slovensko a.s.

Podpísané

Ing. Markéta Kubíková  
člen predstavenstva  
Dexia banka Slovensko a.s.